

PRÍLOHY

k

smernici Európskeho parlamentu a Rady

o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smernice Rady 91/672/EHS a smernice Rady 96/50/ES

Príloha I

**Minimálne požiadavky týkajúce sa veku, administratívneho súladu, spôsobilosti a času plavby**

Minimálne požiadavky na kvalifikácie palubnej posádky stanovené v tejto prílohe sa budú považovať za stúpajúcu úroveň kvalifikácií s výnimkou kvalifikácií pomocných námorníkov a učňov, ktoré sú považované za kvalifikácie na rovnakej úrovni.

# Kvalifikácie palubnej posádky na vstupnej úrovni

## Minimálne požiadavky na osvedčovanie pomocných námorníkov

Každý žiadateľ o osvedčenie Únie o kvalifikácii:

* musí mať vek najmenej 16 rokov.

## Minimálne požiadavky na osvedčovanie učňov

Každý žiadateľ o osvedčenie Únie o kvalifikácii:

* musí mať vek najmenej 15 rokov,
* podpísal dohodu o učňovskej príprave, v ktorej sa stanovuje schválený výcvikový program uvedený v článku 17.

# Kvalifikácie palubnej posádky na prevádzkovej úrovni

## Minimálne požiadavky na osvedčovanie lodníkov

Každý žiadateľ o osvedčenie Únie o kvalifikácii:

a)

* musí mať vek najmenej 17 rokov,
* ukončil schválený výcvikový program uvedený v článku 17, ktorý trval najmenej dva roky, bol založený na normách spôsobilosti na prevádzkovej úrovni stanovenej v prílohe II,
* absolvoval najmenej 90 dní plavby ako súčasť tohto schváleného výcvikového programu;

alebo

b)

* musí mať vek najmenej 19 rokov,
* úspešne absolvoval posúdenie spôsobilosti správnym orgánom zamerané na overenie spĺňania noriem spôsobilosti na prevádzkovej úrovni stanovenej v prílohe II,
* absolvoval najmenej 360 dní plavby alebo 180 dní, pokiaľ žiadateľ môže okrem toho poskytnúť dôkaz o praxi v rozsahu minimálne 250 dní získanej na námorných lodiach ako člen palubnej posádky;

alebo

c)

* musí mať vek najmenej 19 rokov,
* má minimálne päťročnú prax pred zápisom do výcvikového programu,
* ukončil schválený výcvikový program uvedený v článku 17, ktorý bol založený na normách spôsobilosti na prevádzkovej úrovni stanovenej v prílohe II,
* absolvoval najmenej 90 dní plavby ako súčasť tohto schváleného výcvikového programu.

## Minimálne požiadavky na osvedčovanie kvalifikovaných lodníkov

Každý žiadateľ o osvedčenie Únie o kvalifikácii:

a)

* absolvoval najmenej 180 dní plavby, pričom bol kvalifikovaný do funkcie lodníka;

alebo

b)

* úspešne ukončil schválený výcvikový program uvedený v článku 17, ktorý bol založený na normách spôsobilosti na prevádzkovej úrovni stanovenej v prílohe II,
* absolvoval najmenej 270 dní plavby ako súčasť tohto schváleného výcvikového programu.

## Minimálne požiadavky na osvedčovanie kormidelníkov

Každý žiadateľ o osvedčenie Únie o kvalifikácii:

* absolvoval najmenej 180 dní plavby, pričom bol kvalifikovaný do funkcie kvalifikovaného lodníka.

# Kvalifikácie palubnej posádky na úrovni riadenia

## Minimálne požiadavky na vydávanie osvedčení Únie o kvalifikácii kapitánov

Každý žiadateľ o osvedčenie Únie o kvalifikácii:

a)

* musí mať vek najmenej 21 rokov,
* úspešne ukončil schválený výcvikový program uvedený v článku 17, ktorý trval najmenej dva roky a bol založený na normách spôsobilosti na úrovni riadenia stanovenej v prílohe II,
* absolvoval najmenej 360 dní plavby ako súčasť tohto schváleného výcvikového programu alebo po jeho ukončení;

alebo

b)

* musí mať vek najmenej 21 rokov,
* je držiteľom kvalifikácie kormidelníka alebo absolvoval najmenej 540 dní plavby alebo 180 dní, pokiaľ žiadateľ môže okrem toho poskytnúť dôkaz o praxi v rozsahu minimálne 500 dní získanej na námorných lodiach ako člen palubnej posádky,
* úspešne absolvoval posúdenie spôsobilosti správnym orgánom zamerané na overenie spĺňania noriem spôsobilosti na úrovni riadenia stanovenej v prílohe II;

alebo

c)

* musí mať vek najmenej 21 rokov,
* má minimálne päťročnú prax pred zápisom do schváleného výcvikového programu,
* absolvoval schválený výcvikový program uvedený v článku 17, ktorý bol založený na normách spôsobilosti na úrovni riadenia stanovenej v prílohe II,
* absolvoval najmenej 180 dní plavby ako súčasť tohto schváleného výcvikového programu a najmenej 180 dní po jeho ukončení.

## Požiadavky na osobitné povolenia v prípade kapitánskeho osvedčenia o kvalifikácii

### Vodné cesty námorného charakteru

Každý žiadateľ:

* spĺňa minimálne požiadavky pre osvedčenia Únie o kvalifikácií kapitánov stanovené v tejto prílohe,
* spĺňa normy spôsobilosti na plavbu na vodných cestách námorného charakteru stanovené v prílohe II.

### Radar

Každý žiadateľ:

* spĺňa minimálne požiadavky pre osvedčenia Únie o kvalifikácií kapitánov stanovené v tejto prílohe,
* spĺňa normy spôsobilosti na plavbu pomocou radaru stanovené v prílohe II.

### Skvapalnený zemný plyn ako palivo

Každý žiadateľ:

* spĺňa minimálne požiadavky pre osvedčenia Únie o kvalifikácií kapitánov stanovené v tejto prílohe,
* spĺňa normy spôsobilosti odborníka na používanie skvapalneného zemného plynu ako paliva stanovené v prílohe II.

### Veľké konvoje

Každý žiadateľ absolvoval najmenej 720 dní plavby, z čoho bol najmenej 540 dní kvalifikovaný do funkcie kapitána a najmenej 180 dní bol zodpovedný za kormidlovanie veľkého konvoja.

# Kvalifikácie v prípade špecifických činností

## Odborník na prepravu cestujúcich

Každý žiadateľ o prvé osvedčenie Únie pre funkciu odborníka na prepravu cestujúcich:

* musí mať vek najmenej 18 rokov,
* spĺňa normy spôsobilosti odborníka na prepravu cestujúcich stanovené v prílohe II.

Každý žiadateľ o obnovenie platnosti osvedčenia Únie pre funkciu odborníka na prepravu cestujúcich:

* úspešne absolvuje novú administratívnu skúšku alebo ukončí nový výcvikový program v súlade s článkom 15 ods. 2.

## Odborník na používanie skvapalneného zemného plynu (LNG) ako paliva

Každý žiadateľ o prvé osvedčenie Únie pre funkciu odborníka na používanie LNG ako paliva:

* musí mať vek najmenej 18 rokov,
* spĺňa normy spôsobilosti odborníka na používanie LNG ako paliva stanovené v prílohe II.

Každý žiadateľ o obnovenie platnosti osvedčenia Únie pre funkciu odborníka na prepravu cestujúcich:

a) absolvoval nasledujúce časy plavby na palube plavidla používajúceho skvapalnený zemný plyn (LNG) ako palivo:

* najmenej 180 dní počas predchádzajúcich piatich rokov, alebo
* najmenej 90 dní počas predchádzajúceho roku,

alebo

b) spĺňa normy spôsobilosti odborníka na používanie LNG ako paliva stanovené v prílohe II.

Príloha II

Základné požiadavky týkajúce sa spôsobilosti

# Základné požiadavky týkajúce sa spôsobilosti na prevádzkovej úrovni

## Plavba

Lodník pomáha veleniu plavidla v situáciách, keď na vnútrozemských vodných cestách treba s plavidlom manévrovať a manipulovať. Lodník je na takýto úkon spôsobilý a využije pri tom všetky typy vodných ciest a prístavov. Lodník je predovšetkým schopný:

* pomáhať pri príprave plavidla na plavbu s cieľom zaistiť bezpečnú plavbu za všetkých okolností,
* pomáhať pri uväzovaní a kotvení na začiatku alebo na konci plavby plavidla,
* pomáhať pri plavbe a manévrovaní plavidla spôsobom, ktorý je z plavebného hľadiska úsporný a bezpečný.

## Prevádzka plavidiel

Lodník je schopný:

* pomáhať veleniu plavidla s kontrolou prevádzky plavidla a starostlivosťou o osoby na palube,
* používať vybavenia plavidla.

## Manipulácia s nákladom, skladovanie a preprava cestujúcich

Lodník je schopný:

* pomáhať veleniu plavidla s prípravou, so skladovaním a s monitorovaním nákladu počas nakladania a vykladania,
* pomáhať veleniu plavidla s poskytovaním služieb pre cestujúcich.

## Námorné, elektrotechnické, elektronické inžinierstvo a inžinierstvo riadenia

Lodník je schopný:

* pomáhať veleniu plavidla pri námornom, elektrotechnickom, elektronickom inžinierstve a inžinierstve riadenia s cieľom zabezpečiť celkovú technickú bezpečnosť,
* vykonávať údržbu v rámci námorného, elektrotechnického, elektronického inžinierstva a inžinierstva riadenia s cieľom zabezpečiť celkovú technickú bezpečnosť.

## Údržba a opravy

Lodník je schopný:

* pomáhať veleniu plavidla s údržbou a opravou plavidla a jeho zariadení a vybavenia.

## Komunikácia

Lodník je schopný:

* komunikovať na všeobecnej a profesionálnej úrovni, čo zahŕňa schopnosť používať štandardizované komunikačné vety v situáciách, kde nastávajú komunikačné problémy,
* byť spoločenský.

## Ochrana zdravia, bezpečnosti a životného prostredia

Lodník je schopný:

* dodržiavať bezpečné pracovné predpisy a pochopiť význam predpisov ochrany zdravia, bezpečnosti a životného prostredia,
* uznať dôležitosť odbornej prípravy zameranej na bezpečnosť na palube a okamžite konať v prípade núdze,
* prijať preventívne opatrenia na predchádzanie požiarom a správne používať protipožiarne vybavenie,
* vykonávať úlohy berúc do úvahy dôležitosť ochrany životného prostredia.

# Základné požiadavky týkajúce sa spôsobilosti na úrovni riadenia

## Plavba

Kapitán je schopný:

* naplánovať a vykonať plavbu na vnútrozemských vodných cestách, čo zahŕňa aj schopnosť zvoliť najlogickejšiu, najúspornejšiu a najekologickejšiu plavebnú trasu s cieľom doplaviť sa do miesta naloženia a vyloženia nákladu, pričom zohľadní najefektívnejší harmonogram času plavby podľa aktuálnych okolností,
* plaviť sa a manévrovať, zabezpečiť bezpečnú prevádzku plavidla za všetkých podmienok na vnútrozemských vodných cestách,
* reagovať na núdzové plavebné situácie na vnútrozemských vodných cestách,
* využívať veľmi vysokú frekvenciu pri plavbe na vnútrozemských vodných cestách.

## Prevádzka plavidiel

Kapitán je schopný:

* uplatňovať vedomosti o vnútrozemskej vodnej výstavbe lodí a stavebných metódach na prevádzku rozličných typov plavidiel,
* kontrolovať a monitorovať povinné vybavenie podľa platného osvedčenia plavidla.

## Manipulácia s nákladom, skladovanie a preprava cestujúcich

Kapitán je schopný:

* naplánovať a zaistiť bezpečné naloženie, skladovanie, zabezpečenie, vyloženie nákladu a starostlivosť o náklad počas plavby,
* naplánovať a zaistiť správnu stabilitu plavidla,
* naplánovať a zaistiť bezpečnú prepravu cestujúcich a starostlivosť o nich počas plavby.

## Námorné, elektrotechnické, elektronické inžinierstvo a inžinierstvo riadenia

Kapitán je schopný:

* naplánovať priebeh prác námorného, elektrotechnického, elektronického inžinierstva a inžinierstva riadenia,
* monitorovať hlavné motory a pomocné strojné zariadenia a vybavenie,
* naplánovať a poskytnúť pokyny v súvislosti s čerpadlom plavidla a ovládacím systémom čerpadla,
* organizovať bezpečné používanie a aplikáciu, údržbu a opravu elektrotechnických zariadení plavidla,
* kontrolovať bezpečnú údržbu a opravu technických zariadení.

## Údržba a oprava

Kapitán je schopný:

* organizovať bezpečnú údržbu a opravu plavidla a jeho vybavenia.

## Komunikácia

Kapitán je schopný:

* riadiť ľudské zdroje, byť sociálne zodpovedný, postarať sa o organizáciu priebehu práce a odbornej prípravy na palube plavidla,
* vždy zabezpečovať dobrú komunikáciu, čo zahŕňa používanie štandardizovaných komunikačných viet v situáciách, kde nastávajú komunikačné problémy,
* podporovať dobre vyvážené a spoločenské pracovné prostredie na palube.

## Ochrana zdravia, bezpečnosti a životného prostredia

Kapitán je schopný:

* monitorovať uplatniteľné právne požiadavky a prijať opatrenia na zaistenie bezpečnosti života,
* udržať bezpečnosť a bezpečnostnú ochranu osôb na palube,
* zaviesť núdzové plány a plány kontroly škôd a zvládať núdzové situácie,
* zabezpečiť súlad s požiadavkami na ochranu životného prostredia.

# Základné požiadavky týkajúce sa spôsobilosti v prípade osobitných povolení

## Plavba na vodných cestách námorného charakteru

Kapitán je schopný:

* pracovať s aktuálnymi grafmi a mapami, správami pre kapitánov lodí a námorníkov a inými publikáciami špecifickými pre vodné cesty námorného charakteru,
* využívať prílivové údaje, prílivové prúdy, obdobia a cykly, časy prílivových prúdov a prílivov a kolísania v ústí,
* využívať na námorných vodných cestách SIGNI (Signalisation de voies de Navigation Intérieure) a IALA (International Association of Lighthouse Authorities) pre bezpečnú plavbu.

## Plavba pomocou radaru

Kapitán je schopný:

* prijať primerané opatrenia v súvislosti s plavbou pomocou radaru pred uvoľnením lana,
* interpretovať radarové zobrazenie a analyzovať informácie poskytované radarom,
* obmedziť interferencie rôzneho pôvodu,
* plaviť sa pomocou radaru v súlade s pravidlami CEVNI (Code européen des voies de navigation intérieure) pre plavbu pomocou radaru, ako aj s predpismi, ktorými sa stanovujú požiadavky na plavbu pomocou radaru (napríklad požiadavky na posádky, technické požiadavky na plavidlá),
* zvládať osobitné okolnosti, ako napríklad hustotu premávky, poruchy zariadení, nebezpečné situácie.

# Základné požiadavky týkajúce sa spôsobilosti v prípade špecifických činností

## Odborníci na prepravu cestujúcich

Každý žiadateľ je schopný:

* zorganizovať využívanie záchranného vybavenia na palube osobných plavidiel,
* uplatňovať bezpečnostné pokyny a prijať potrebné opatrenia na ochranu cestujúcich vo všeobecnosti, v prípade núdzových situácií (napr. pri evakuácii, poškodení, kolízii, nabehnutí na plytčinu, požiari, explózii alebo v iných situáciách, ktoré môžu byť príčinou vzniku paniky).

## Odborníci na používanie skvapalneného zemného plynu (LNG) ako paliva

Každý žiadateľ je schopný:

* zabezpečiť súlad s právnymi predpismi a normami platnými pre plavidlá používajúce LNG ako palivo, ako aj s inými príslušnými zdravotnými a bezpečnostnými predpismi,
* poznať konkrétne body, ktorým treba venovať pozornosť v súvislosti s LNG, rozpoznať riziká a zvládať ich,
* prevádzkovať systémy špecifické pre LNG bezpečným spôsobom,
* zabezpečiť pravidelnú kontrolu systému LNG,
* vedieť, ako tankovať LNG bezpečným a kontrolovaným spôsobom,
* pripraviť systém LNG pre údržbu plavidla,
* zvládať núdzové situácie súvisiace s LNG.

Príloha III

Základné požiadavky týkajúce sa zdravotnej spôsobilosti

Zdravotná spôsobilosť, ktorá zahŕňa fyzickú a duševnú spôsobilosť, znamená, že subjekt nemá žiadnu chorobu ani zdravotné postihnutie, ktoré by osobe slúžiacej na palube plavidla znemožňovalo:

* vykonávať úlohy potrebné na prevádzku plavidla,
* kedykoľvek plniť pridelené povinnosti, alebo
* riadne vnímať svoje prostredie.

Vyšetrenie zahŕňa najmä zrakovú a sluchovú ostrosť, motorické funkcie, neuropsychiatrický stav a srdcovo-cievne ochorenia.